

tielburger

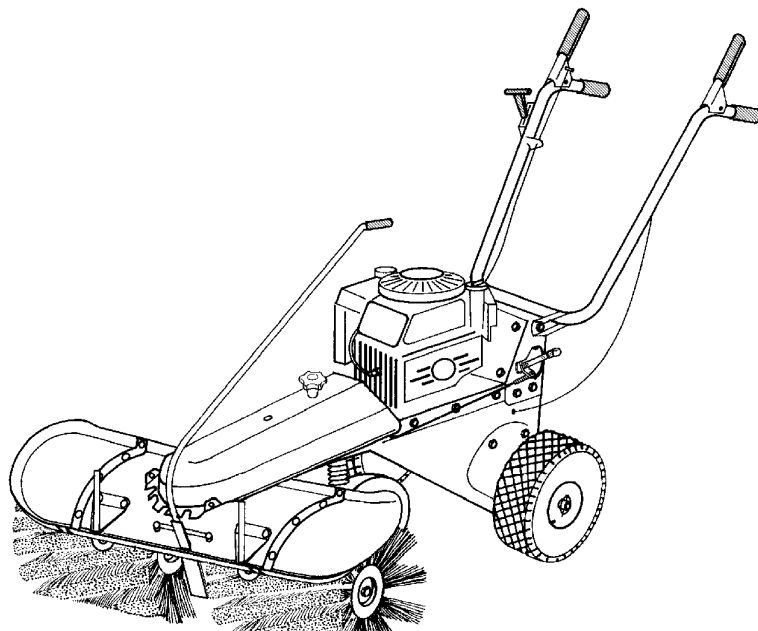
Kehrmaschine

Balayeur Rotary Brush
Spazzolatrice Feiemaskin

tk 42

© copyright 1999 Julius Tielbürger GmbH & Co.KG, Sternwede Nachdruck, auch auszugsweise nicht gestattet. KR-330-005TS 12/99-0

Ersatzteilliste
Pièces détachées
Spares list
Lista ricambi
Deleliste



KR-330-005TS

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG Maschinenfabrik

Postdamm 12 D-32351 Sternwede-Oppenwehe Tel.: +49 (0) 57 73/80 20 Fax: +49 (0) 57 73/81 75
Internet: www.tielbuenger.de

Inhalt

Sommaire
Contents
Contenuto
Innhold

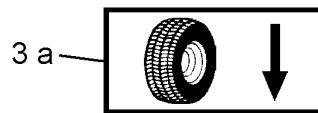
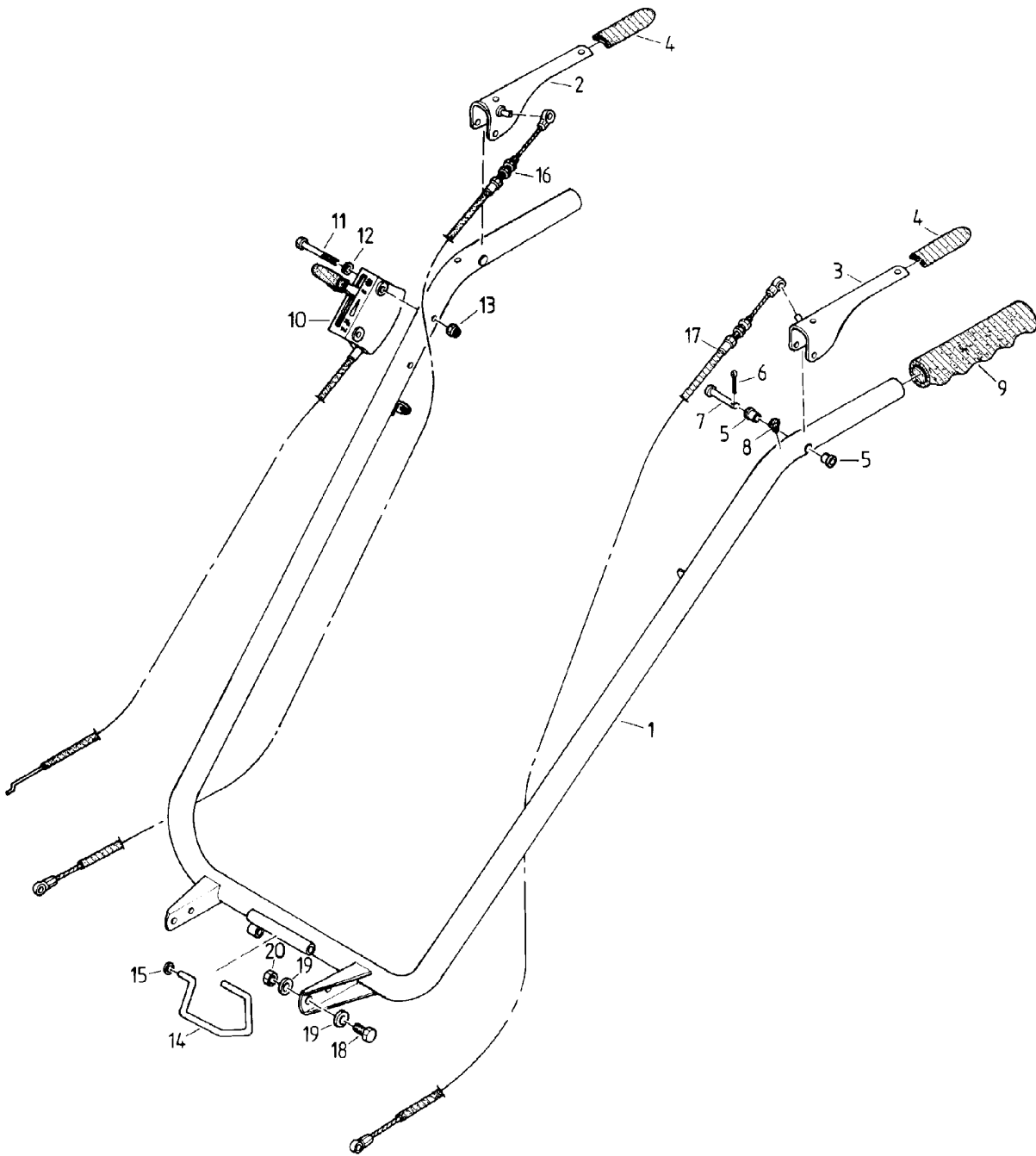
Seite
Page
Page
Pagina
Side

Lenker _____ Mancheron Handle bars Manubrio Styre	4 - 5
Gehäuse mit Konsole, Elektrostarter _____ Arbre avec embase, starter électrique Housing with bracket, electric starter Scatola con mensola, avv. elettrico Hus med feste	6 - 7
Sprüheinrichtung _____ Spray equipment Impianto spruzzo	8 - 9
Kehrwalzenantrieb _____ Entraînement de la brosse rotative Brush drive Trazione spazzole Feievalsdrift	10 - 11
Stützrad _____ Roue-support Supporting wheel Ruota supporto Hjul	12 - 13
Winkelgetriebe _____ Renvoi d'angle Bevel drive Rinvio Vinkelgear	14 - 15
Getriebe _____ Boîte de vitesses Gear drive Trasmissione Gear	16 - 17
Räder und Farbsprühdosen _____ Roues et bombes de peintures Wheels and spray paint tins Ruote e vernice spray da ritocco	18 - 19
Zubehör _____ Accessoires Appurtenances Gli accessori Ekstraustyr	20 - 21

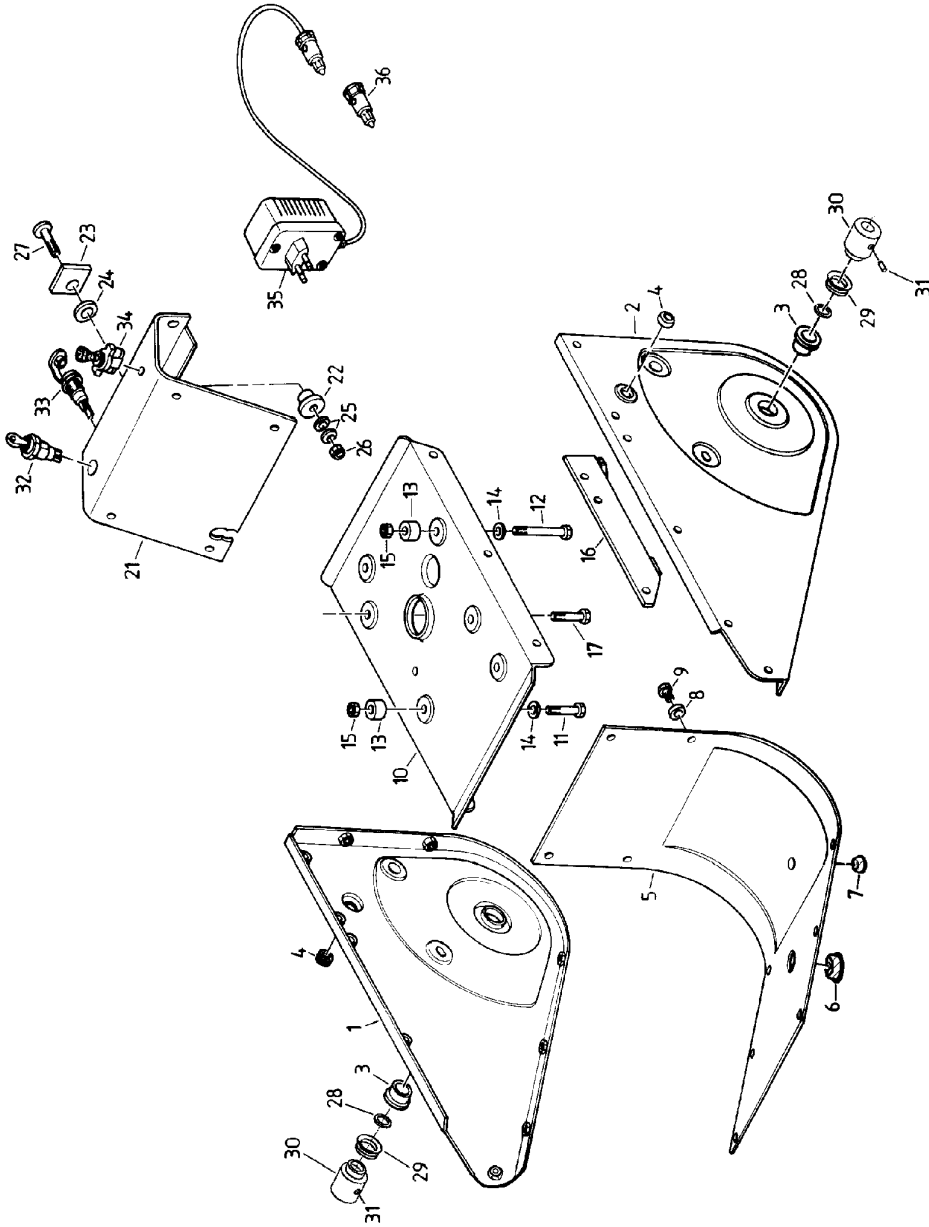
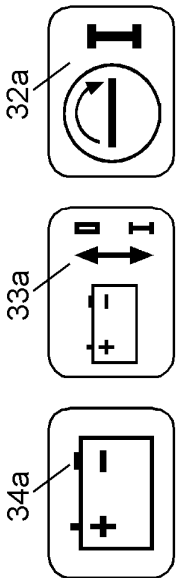
Briggs & Stratton XTS 55
Max.: 3,60 kW / 4000 rpm
Eff.: 2,57 kW / 3000 rpm

Honda GXV 140
Max.: 3,7 kW / 3600 rpm
Eff.: 3,3 kW / 3000 rpm

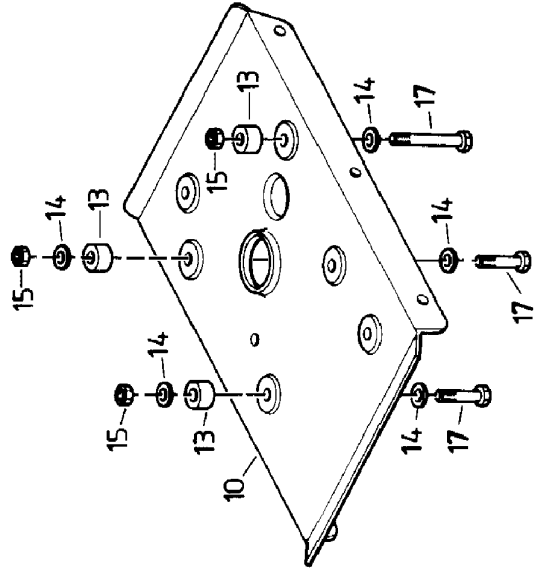
Honda GCV 160
Max.: 3,7 kW / 3600 rpm
Eff.: 3,3 kW / 3000 rpm



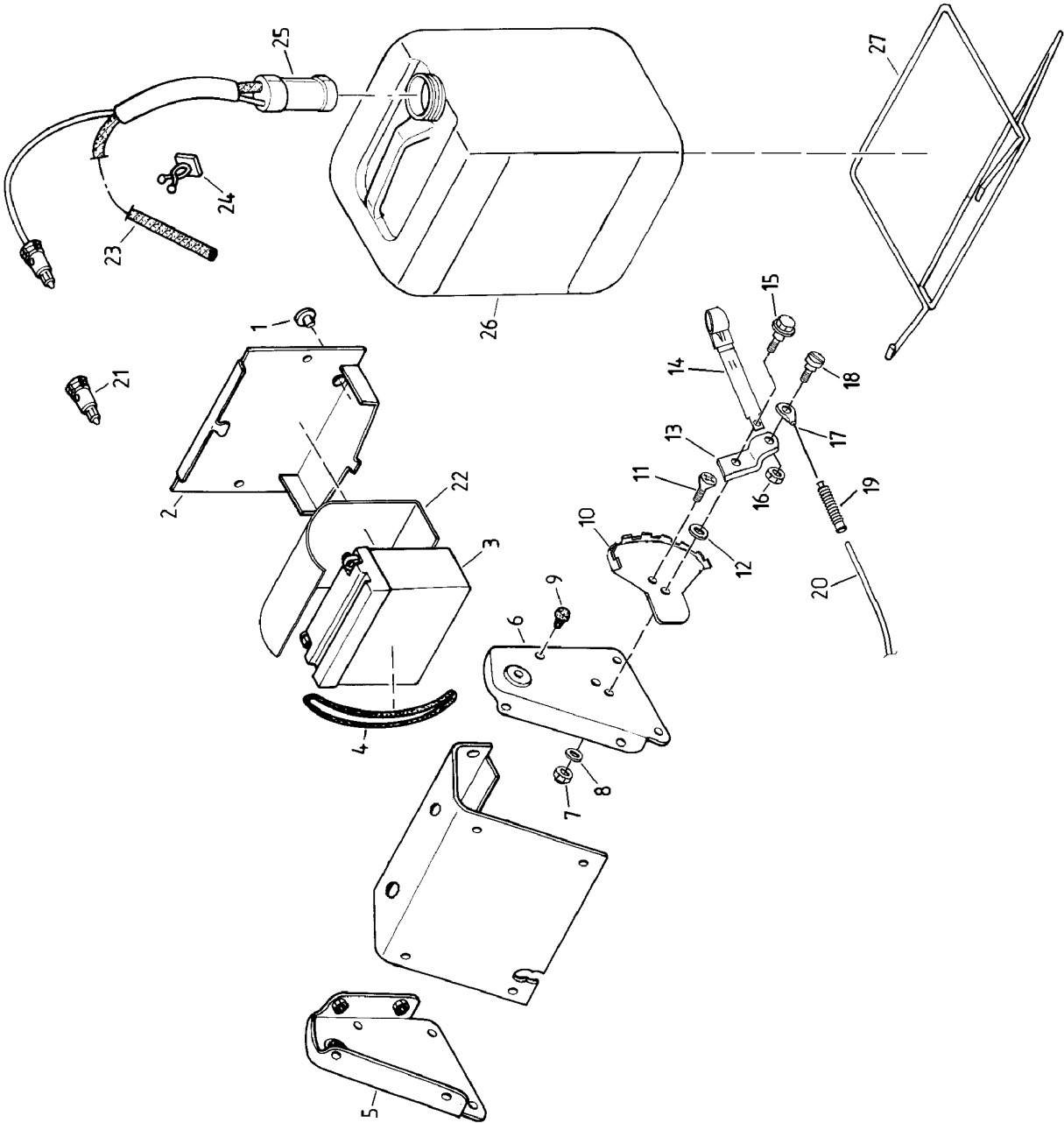
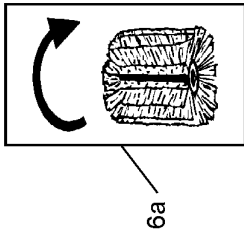
Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.ta Antall	Bezeichnung D	Désignation F	Description GB	Descrizione I	Benevnise N
1	AD-310-144p9010	1	Lenker	Mancheron	Handle bars	Manubrio	Styre
2	AD-300-154-9005	1	Schalthebel	Lever d'embrayage	Shifting lever	Leva comando	Girstang
2 a	KD-003-036	1	Aufkleber	Autocollant	Lable	Autoadesivo	Dekal
3	AA-100-141-9005	1	Schalthebel	Lever d'embrayage	Shifting lever	Leva comando	Girstang
3 a	KD-003-037	1	Aufkleber	Autocollant	Lable	Autoadesivo	Dekal
4	HJ-010-015	2	PVC-Handgriff	Poignée	PVC-grip	Manopola PVC	Handtak
5	HJ-021-009	4	Buchse	Coussinet	Bush	Boccola	Foring
6	HZ-010-041z	2	Splint	Goupille	Cotter pin	Copiglia	Splint
7	KK-001-030	2	Bolzen	Boulon	Pin	Bullone	Bolt
8	HK-005-010	2	Zargenpuffer	Tampon d'encadrement	Rubber stop	Tampone telaio	Demper
9	HJ-010-018	2	PVC-Handgriff	Poignée	PVC-grip	Manopola PVC	Handtak
10	AZ-006-093	1	Gashebel kpl.	Accélérateur	Throttle lever	Leva gas	Gashendel
11	HO-010-062z	2	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue M 6 x 55
12	HW-010-004z	2	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive B 6,4
13	HR-030-004z	2	Sicherungsmutter	Ecrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Lasemutter M 6
14	HI-040-016z	1	Rasfeder	Ressort d'encliquetage	Positioning spring	Molla arresto	Fjær
15	HU-060-003	1	Federscheibe	Rondelle de ressort	Spring washer	Rondella elastica	Sprengskive
16	AZ-007-027	1	Kupplungszug für Kehrantrieb	Commande bowden pour entraînement de la brosse rotative	Clutch-cable for brush drive	Cavo frizione per trazione spazzole	Clutchwire for feivalsdrift
17	AZ-007-029	1	Kupplungszug für Radantrieb	Commande bowden pour entraînement	Clutch cable for drive	Cavo frizione per avanzamento	Clutchwire for fremdrift
18	HO-020-084z	2	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue M 8 x 25
19	HW-050-007z	4	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive B 8,4
20	HR-010-005z	2	Sechskantmutter	Ecrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter M 8



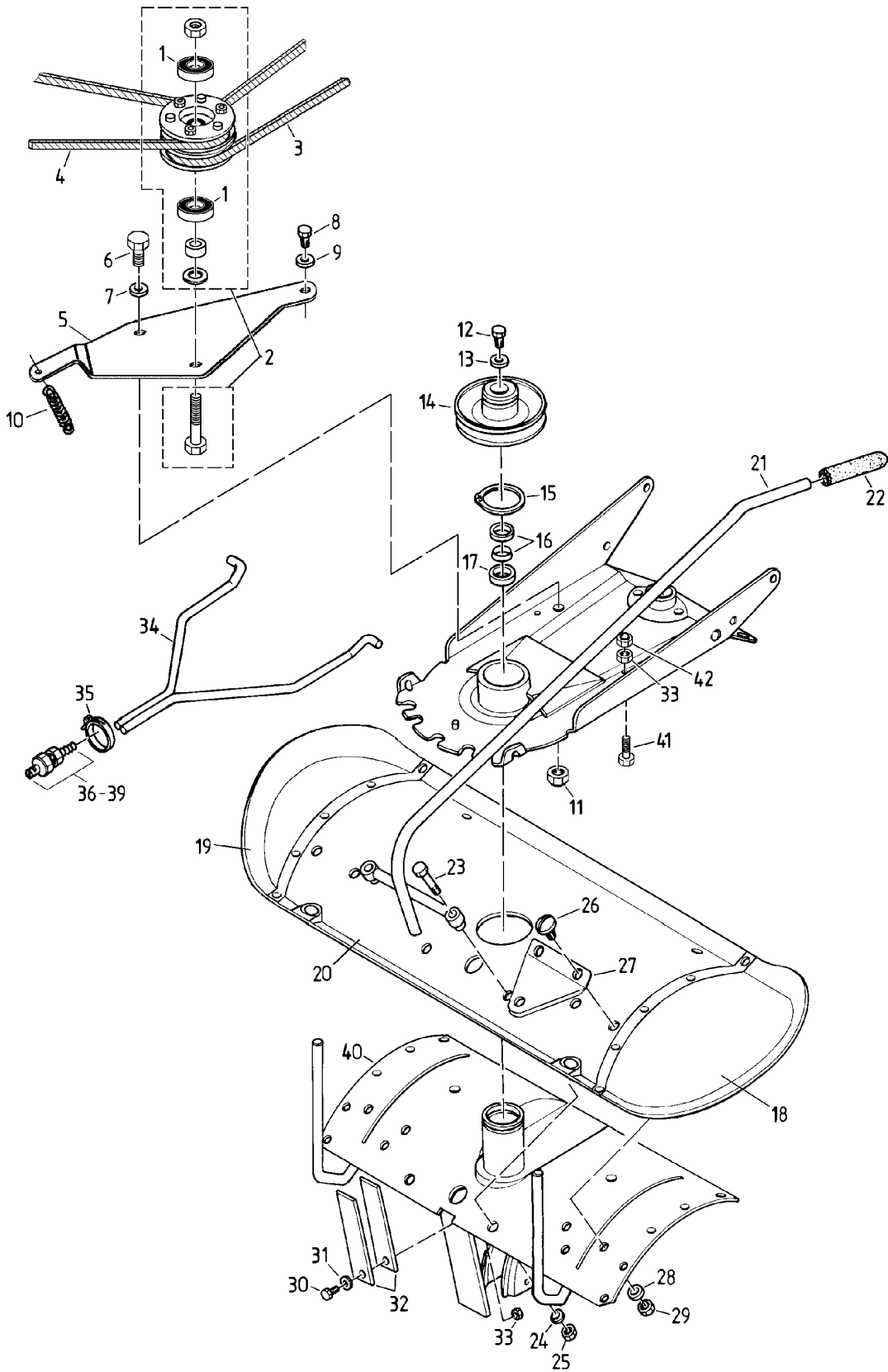
Nur für Honda GCV 160



Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Blide-Nr.	Bestellnummer Référéce Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Bezeichnung D	Désignation F	Description GB	Descrizione I	Benevnelse N
-	KA-008-011	1	Motor	Moteur	Engine	Motore	Motor
-	KA-042-001	1	Motor	Moteur	Engine	Motore	Motor
-	KA-063-001	1	Motor	Moteur	Engine	Motore	Motor
1	AD-310-149-3000	1	Seitenteil rechts	Tôle droite	Side cover right	Fianchetto dx	Sidedeksel høyre
2	AD-310-150-3000	1	Seitenteil links	Tôle gauche	Side cover left	Fianchetto sx	Sidedeksel venstre
3	HO-020-062Z	8	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
10	DA-220-315-3000	2	Motorconsole	Embase moteur	Engine plate	Mensola motore	Motorfeste
11	HO-010-068Z	2	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
12	HO-010-093Z	1	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
11+12	HO-090-303Z	3	Zollschraube	Vis	Bolt	Vite	Skrue
13	DC-181-041Z	3	Hülse	Douille	Spacer tube	Boccola	Hyise
13	DC-181-041Z	4	Hülse	Douille	Spacer tube	Boccola	Hyise
14	HW-010-007Z	3	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
14	HW-010-007Z	6	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
15	HR-010-005Z	3	Sechskantmutter	Ecrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
16	AD-310-1439	1	Bowdenzughalter	Serre câble	Cable support	Supporto cavo	Wireholder
17	HO-090-305Z	1	Zollschraube	Vis	Bolt	Vite	Skrue
17	HO-010-089Z	3	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
18	AD-310-151-3000	1	Seitenblech rechts	Tôle droite	Mounting shield right	Cofano laterale dx	Sidedeksel høyre
21	DA-200-504-3000	1	Konsole	Embase	Bracket	Mensola	Feste
22	DC-241-014Z	1	Bundbuchse	Coussinet	Collar bush	Bussola flangiata	Foring
23	DB-810-009Z	1	Verstellstück	Pièce d'ajustement	Adjuster	Particci. di regolazione	Stillestykke
24	HW-010-016Z	1	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
25	HL-040-010	2	Tellerfeder	Ressort	Belleville washer	Molla tazza	Flærskrive
26	HR-030-005Z	1	Sicherungsmutter	Ecrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Lasemutter
27	HP-056-086Z	1	Bordwandschraube	Vis	Screw	Vite sponda	Skrue
28	HW-080-107	2	Paßscheibe	Rondelle	Shaft spacer	Anello distanziale	Skive
29	HL-002-031	2	V-Ring	Bague	Ring	Anello	Ring
30	DC-321-020Z	2	Stelling	Bague de réglage	Clamping	Collare	Ring
31	HP-022-080	2	Gewindestift	Cheville	Slotted set screw	Spina filettata	Gjengestift
Nur für	Elektro-Starter / Seulement pour starter électrique / Only for electric starter						
21	KA-008-007	1	E-Starte kpl.	Starter électrique cpl.	Electric starter cpl.	Avv. elettrico cpl.	
32	DA-200-508-3000	1	Konsole	Embase	Bracket	Mensola	Feste
32	KA-008-004	1	Schlüsselschalter	Commutator de la clé	Key-switch	Chiave avviamento	
32 a	KD-003-055	1	Aufkleber	Autocollant	Label	Autoadesivo	Dekal
33	KO-001-104	1	Steckdose	Autocollant	Wall socket	Autoadesivo	Dekal
33 a	KD-003-057	1	Aufkleber	Autocollant	Label	Autoadesivo	Dekal
34	KO-001-068	1	Zugschalter	Autocollant	Pull-switch	Interruttore attirante	
34 a	KD-003-056	1	Aufkleber	Autocollant	Label	Autoadesivo	Dekal
35	AZ-017-029	1	Ladegerät		Charging-equipment		
36	KO-001-105	1	Stecker 2-polig	Fiche	DC-plug		



Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Réfrence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Bezeichnung D	Désignation F	Description GB	Descrizione I	Benevnelse N
1	HJ-010-030	2	Hutstopfen	Bouchon	Cap	Tappo cieco	
2	DA-180-182-3000	1	Batteriedeckel	Couvercle	Cover	Coperchio	Deksel
3	KO-001-067	1	Batterie	Batterie	Batterie	Batteria	
4	HK-002-008	1	Gummiring	Bague caoutchouc	Rubber ring	Anello gomma	Gummiring
5	AD-310-151-3000	1	Seitenblech rechts	Tôle droite	Mounting shield right	Cofano laterale dx	Sidedeksel høyre
6	AD-330-144-3000	1	Seitenblech links	Tôle gauche	Mounting shield left	Cofano laterale sx	Sidedeksel venstre
6a	KD-003-036	1	Aufkleber	Autocollant	Label	Autoadesivo	Dekal
7	HR-030-003z	1	Sicherungsmutter	Ecrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Låsemutter
8	HW-050-002z	1	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
9	HK-005-010	2	Zargenpuffer	Tampon d'encadrement	Rubber stop	Tampone telaio	Demper
10	HN-040-025z	1	Verstellplatte	Plaque de réglage	Adjusting plate	Piastra di regolazione	Stilleplate
10a	KD-003-054	1	Aufkleber	Autocollant	Label	Autoadesivo	Dekal
11	HO-120-029z	1	Senkschraube	Vis à noyer	Countersunk screw	Vite testa incassata	Forsenket skruer
12	HI-040-022z	1	Tellerfeder	Ressort	Belleville washer	Molla tazza	Fjærskive
13	HN-040-028z	1	Verstellarm	Pièce de ajustement	Adjuster	Particolari di regolazione	Stillestykke
14	HN-040-027	1	Verstellhebel	Levier de réglage	Adjusting lever	Leva di regolazione	Stillehendel
15	KC-001-075z	1	Spezialschraube	Vis spéciale	Special screw	Vite speciale	Skruer spesial
16	HR-010-005z	1	Sechskantmutter	Ecrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
17	AZ-007-033	1	Bowdenzug	Câble	Cable	Cavo	Wire
18	HP-056-083z	1	Flachrundschraube	Vis à tête bombée	Cut head bolt	Vite testa tonda	Flatrundskruer
19	HG-003-022	1	Faltenbalg	Bavette en caoutchouc	Rubber lip	Gomma protezione	Gummi
20	KK-002-023	1	Außenhülle	Enveloppe	Outer cable	Involucro	
Nur für Sprüheinrichtung / Only for spray-equipment / Solo per impianto acqua							
21	KO-001-105	1	Stecker 2-polig	Fiche	DC-plug		
22	HK-005-014	1	Schutzgummi	Bavette en caoutchouc	Rubber lip	Gomma protezione	Gummi
23	HJ-010-106	1	Plastikschlauch	Outre	Hose	Camera aria	Slange
24	HJ-010-116	3	Driller		Driller		
25	KO-001-071	1	Tauchpumpe	Pompe	Diving pump	Pompa sommersa	
26	HJ-010-092	1	Europa-Kanister	Réservoir	Canister	Tanica	
27	AD-311-142z	1	Kanisterhalter	Support de réservoir	Canister-carrier	Supporto tanica	



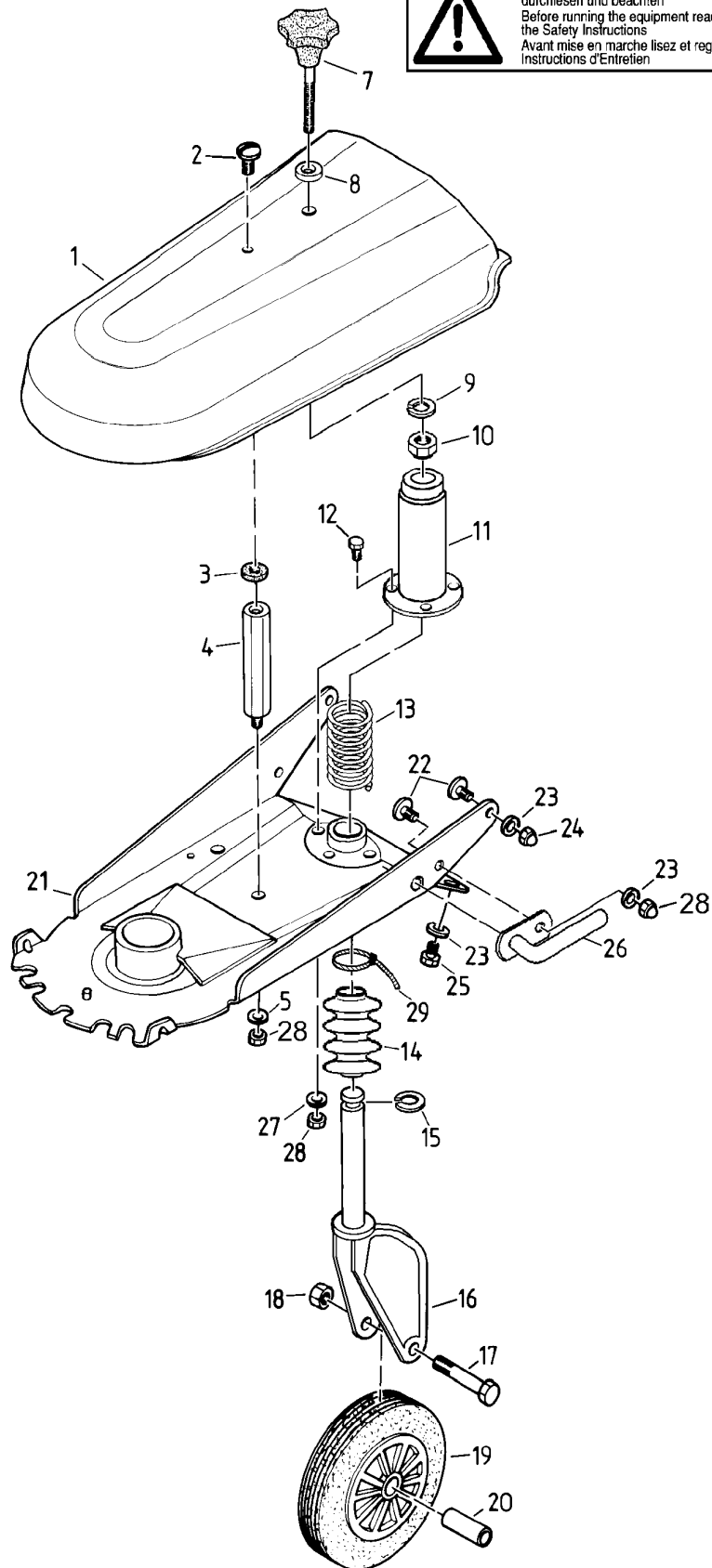
Pos.-Nr. Rep.	Bestellnummer Référence	Anzahl Qté.	Bezeichnung D	Désignation F	Description GB	Descrizione I	Benevnelse N
Pos. Pos.	Article number Nr. codice	Quant. Q.ta					
Bilde-Nr.	Bestilings-Nr.	Antall					
1	HA-030-001	1	Kugellager	Roulement à billes	Ball bearing	Cuscinetto a sfera	Kulelager
2	AD-330-052	1	Variator	Courroie spéciale	Special V-belt	Cinghia speciale	Kilerem spesial
3	HB-020-123	1	Spezialkeilriemen	Courroie spéciale	Special V-belt	Cinghia speciale	Kilerem spesial
*3	HB-112-124	1	Spezialkeilriemen	Courroie spéciale	Special V-belt	Cinghia speciale	Kilerem spesial
4	HB-010-033	1	Spezialkeilriemen	Tendeur	Tensioner	Tenditore	Strammer
*4	HB-112-031	1	Spanner	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
5	AD-330-146-9005	1	Sekskantschraube	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
6	HO-020-115z	1	Scheibe	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
7	HO-050-009z	1	Sekskantschraube	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
8	HO-020-083z	1	Scheibe	Ressort de traction	Extension spring	Molla di trazione	Fjær
9	HW-030-006z	1	Zugfeder	Ecrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Lasemutter
10	HI-010-020-9005	1	Sicherungsmutter	Ecrou de sûreté	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
11	HR-030-006z	1	Sechskantschraube	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
12	HO-020-114z	1	Sekskantschraube	Poulie	V-belt pulley	Puleggia	Sekskantskrue
13	HW-060-009z	1	Scheibe	Annneau d'arrêt	Retaining ring	Segret	Skive
14	AZ-001-380-9005	1	Keilriemenscheibe	Tendeur	Tensioner	Tenditore	Kileremskive
15	HU-010-048	1	Sicherungsring	Douille d'écartement	Spacer tube	Boccola distanziale	Semering
16	KC-001-039	1	Spannelemente-Satz	Tôle de brosses, gauche	Brushcover, left	Coperchio spazzole, sx	Strammer
17	DC-241-015	1	Abstandshülse	Tôle de brosses, droite	Brushcover, right	Coperchio spazzole, dx	Avstandshylse
18	HJ-010-139-9005	1	Bürstenabdeckung,links	Tôle de brosses	Brushcover	Coperchio spazzole	Børstedeksel, venstre
19	HJ-010-140-9005	1	Bürstenabdeckung,rechts	Levier	Selecting rod	Leva orientamento	Børstedeksel
20	HJ-010-133-9005	1	Bürstenabdeckung	Poignée	PVC-grip	Manopola PVC	Hendel
21	AD-320-141z	1	Schwenkhebel	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Handtak
22	HJ-010-015	1	PVC-Handgriff	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
23	HO-010-087z	2	Sechskantschraube	Ecrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Sekskantskrue
24	HW-050-007z	2	Scheibe	Vis	Screw	Vite sponda	Skive
25	HR-030-005z	2	Sicherungsmutter	Tôle	Sheet steel	Laminino	Lasemutter
26	HP-056-082z	14	Bordwandschraube	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
27	AD-330-140z	2	Knotenblech	Ecrou à six pans	Hexagon nut	Vite esagonale	Deksel
28	HW-010-007z	14	Scheibe	Ecrou à six pans	Bolt	Vite esagonale	Skive
29	HR-010-005z	14	Sechskantmutter	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
30	HO-020-055z	1	Sechskantschraube	Ecrou à six pans	Hexagon nut	Vite esagonale	Sekskantskrue
31	HW-030-005z	1	Scheibe	Lame ressort	Blade spring	Molla a balestra	Sekskantskrue
32	HI-030-006z	2	Blattfeder	Ecrou à six pans	Hexagon nut	Vite esagonale	Skive
33	HR-010-004z	2	Sechskantmutter	Support	Jet support	Dado esagonale	Bladefjær
34	AD-311-141z	2	Düsenträger	Filter	Hose-clip	Corpo ugello	Sekskantmutter
35	KC-001-102	1	Schlauchschelle	Gicieur	Jet body	Filtro	Holder
36	KC-001-055	1	Düsenkörper	Ecrou	Jet	Ugello	Holder
37	KC-001-057	1	Filter	Support	Nut	Dado	Mutter
38	KC-001-058	1	Düse	Support	Stud	Supporto	Holder
39	KC-001-056	1	Überwurfmutter	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
40	AD-310-147-9005	1	Getriebehalter	Ecrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Lasemutter
41	HO-020-058z	1	Sechskantschraube	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
42	HR-030-004z	1	Sicherungsmutter				
43	DA-180-208z	1	Scheibe				
*							

nur für Motor XTS 55 ab Serien Nr.: 050098 und für Motor XTS 55 E-Start ab Serien Nr.: 015098

Ausführung Stützradhöhenverstellung (Ballengriff)

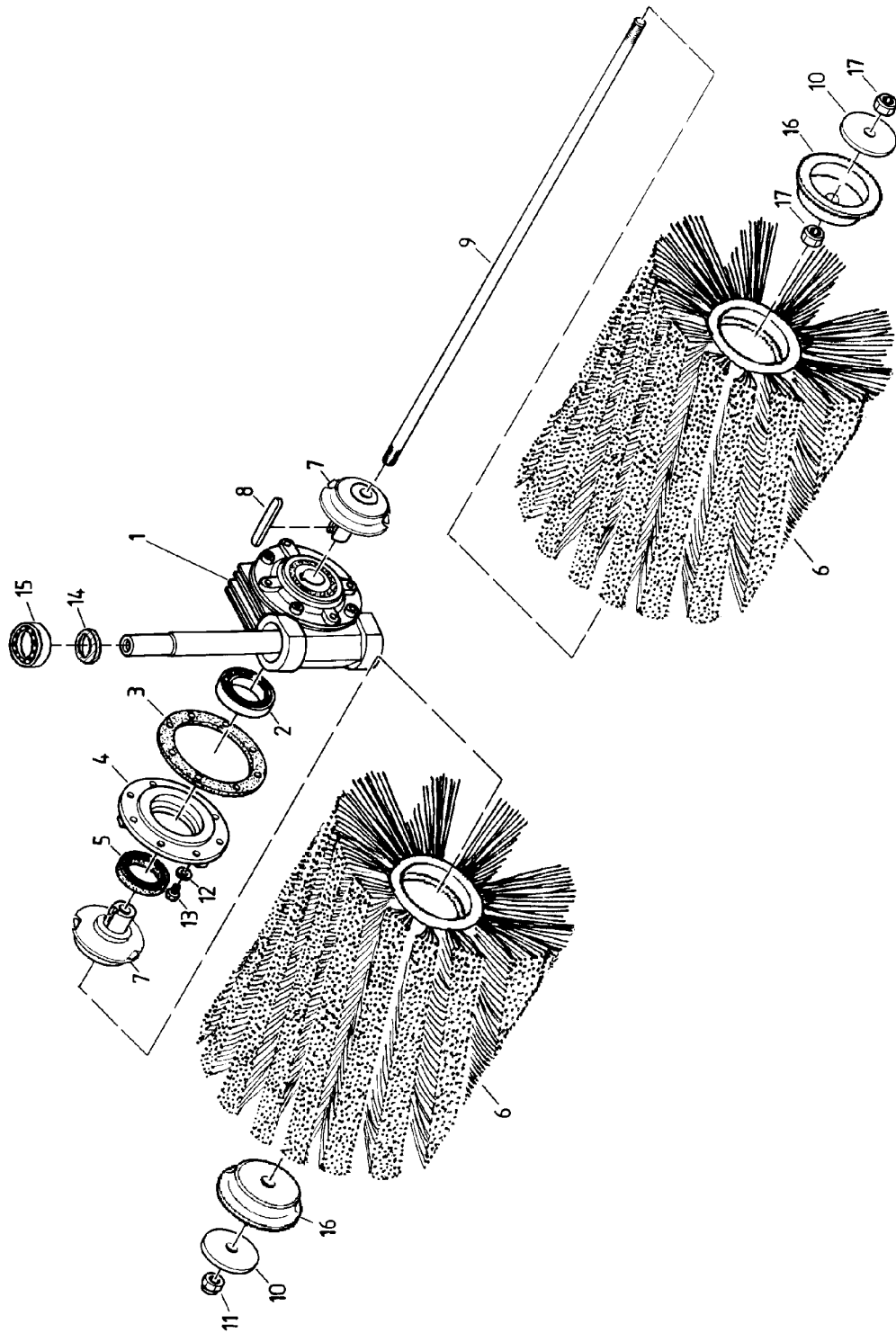







Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise durchlesen und beachten
 Before running the equipment read the owners manual and follow the Safety Instructions
 Avant mise en marche lisez et regardez attentivement les Instructions d'Entretien

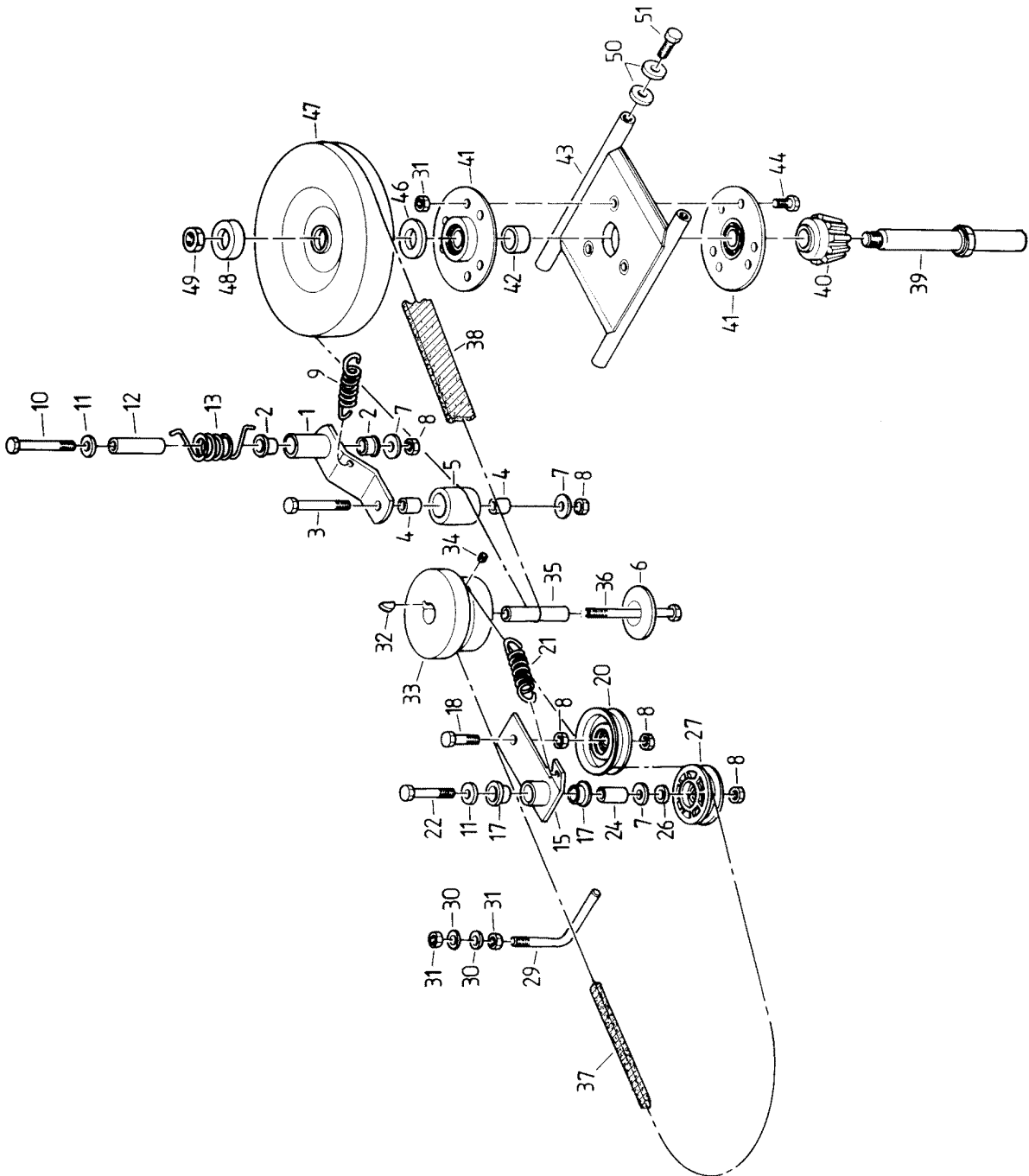


1a

Pos.-Nr. Rep. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Référéce Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q. tà Antall	Bezeichnung D	Désignation F	Description GB	Descrizione I	Benevneise N
1	HJ-010-130-9005	1	Keilriemenschutz	Carter de protection	V-belt cover	Protezione cinghia	Kileremsdeksel
1a	KD-003-050	1	Aufkleber	Autocollant	Label	Autoadesivo	Dekal
2	HP-056-083z	1	Bordwandschraube	Vis	Screw	Vite sponda	Skruve
3	HJ-010-082	1	Kunststoffscheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
4	DV-221-016z	1	Schutzhalter	Support de protecteur	Mounting stud	Supporto protezione	Dekselfeste
5	HW-060-007z	1	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
7	HJ-010-121	1	Ballengriff	Poignée	Handle	Leva	Handtak
8	KO-001-103	1	Durchführungstülle	Guide	Rubber bush	Bussola di passaggio	Gjennomføring
9	HJ-020-020	1	Sicherungsring	Anneau d'arrêt	Retaining ring	Segeer	Semering
10	HR-030-006z	1	Sicherungsmutter	Ecrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Lasemutter
11	AD-330-141-9005	1	Stützradverstellung	Pièce d'ajustement	Adjuster	Particolari di regolazione	Stillestykke
12	HO-020-082z	3	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	M 8 x 16
13	HI-020-008	1	Druckfeder	Ressort de pression	Compression spring	Molla compressione	Fjær
14	HK-005-023	1	Faltenbalg	Bavette en caoutchouc	Rubber protection	Rondella speciale	Gomma protezione
15	KC-001-074z	1	Spezialscheibe	Rondelle spéciale	Special washer	Supporto ruota	Spezialskeive
16	AD-320-140z	1	Radträger	Support de roue	Carrier	Hjulholder	Hjulholder
17	HO-010-126z	1	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	M 10 x 90
18	HR-010-006z	1	Sechskantmutter	Ecrou 'qa six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	M 10
19	AD-320-050TS	1	Rad kpl.	Roue cpl.	Wheel cpl.	Ruota cpl.	Hjul kpl.
20	DC-181-048z	1	Hülse	Douille	Spacer tube	Boccola	Hyise
21	AD-320-145-9005	1	Stellsegment	Vis	Bottom, front	Vite sponda	M 8 x 16
22	HP-056-082z	4	Bordwandschraube	Rondelle	Screw	Rondella	Skruve
23	HW-050-007z	6	Scheibe	Ecrou à chapeau	Washer	Dado cieco	8,4
24	HR-063-005z	3	Hutmutter	Vis à six pans	Hexagon cap nut	Mutter	M 8
25	HO-020-083z	2	Sechskantschraube	Guidage tuyau	Bolt	Vite esagonale	M 8 x 20
26	AD-330-143-9005	1	Rohrführung	Rondelle	Tube guide	Guida tubo	Rørføring
27	HW-010-007z	3	Scheibe	Ecrou de sûreté	Washer	Rondella	Skive
28	HR-010-005z	5	Sechskantmutter	Collier en plastique	Locknut	Dado autobloccante	8,4
29	HJ-010-143	1	Kabelbinder		Strap	Legaccio	M 8

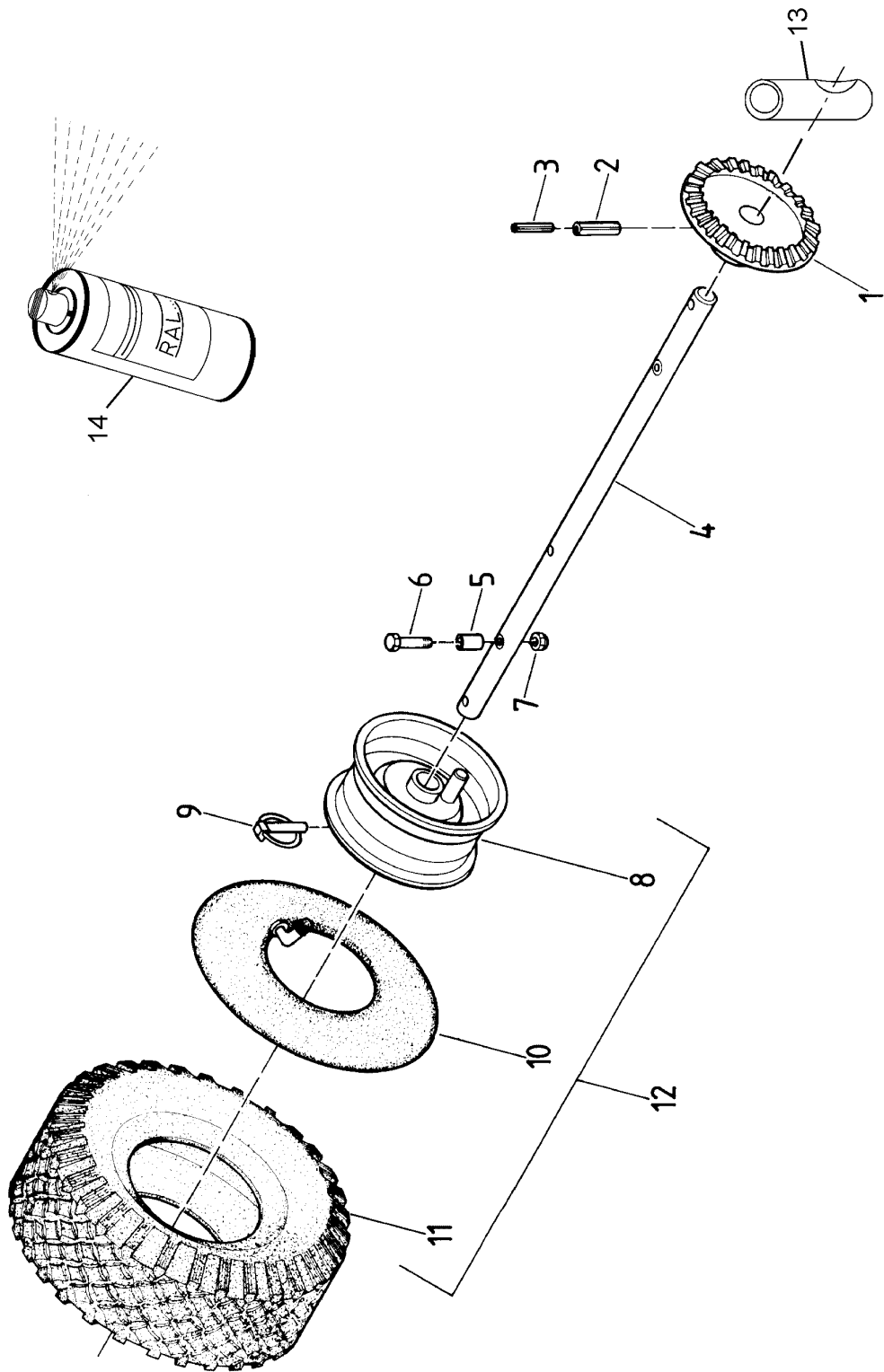


Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Bezeichnung	Désignation	Description	Descrizione	Benevnelse
							
1	AZ-016-019	1	Schneckenetriebe, kpl.	Boîte de vitesses, cpl.	Gear drive, cpl.	Trasmissione, cpl.	Gear, kpl.
2	HA-010-061	2	Kugellager	Roulement à billes	Ball bearing	Cuscinetto a sfere	Kulelager
3	HL-002-030	2	Dichtung	Joint	Sealing	Guarnizione	Pakning
4	KC-001-063	2	Flansch	Flasque	Flange	Flangia	Flens
5	HL-001-040	2	Weilendichtring	Baque	Ring	Anello	Ring
6	AD-090-105	1	Kehrbürstensatz Nylon	Paire des brosses, nylon	Pair of brushes, nylon	Set spazzole, nylon	Børste, nylon
6	AD-090-106	1	Kehrbürstensatz Stahl	Paire des brosses, acier	Pair of brushes, steel	Set spazzole, acciaio	Børste
6	AD-090-104	1	Kehrbürstens. Mischbesatz	P. d. brosses, nylon/acier	Pair of brushes, nylon/steel	Set spazzole, nylon/acc.	Børste, 1/2-1/2
6	AD-090-101	1	Kehrbürstensatz Nylon	P. d. brosses, nylon	Pair of brushes, nylon	Set spazzole, nylon	Børste
6	AD-090-102	1	Kehrbürstensatz Nylon	P. d. brosses, nylon	Pair of brushes, nylon	Set spazzole, nylon	Børste
7	AD-330-142-9005	2	Mitnehmer	Entraineur	Drive pin	Trascinatore	Medbringer
8	KH-010-013	1	Paßfeder	Ressort	Parallel key	Linguetta	Kile
9	DC-100-076z	1	Achse	Arbre	Axle	Ase	Aksel
10	DA-332-007-9005	2	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
11	HR-030-007z	1	Sicherungsmutter	Ecrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Lasemutter
12	HW-010-004z	6	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
13	HO-020-053z	6	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
14	HK-002-007	1	O-Ring	Baque	O-ring	O-ring	O-ring
15	HA-030-005	1	Kugellager	Roulement à billes	Ball bearing	Cuscinetto a sfere	Kulelager
16	DA-241-024-9005	2	Kappe	Couvercle	Cap	Coperchietto	Kapp
17	HR-010-007z	2	Sechskantmutter	Ecrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter



Pos.-Nr. Rep. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Bezeichnung D	Désignation F	Description GB	Descrizione I	Benevnise N
1	AD-310-141Z	1	Flachriemenspanner	Tendeur de courroie plate	Belt tensioner	Tendicinghia	Flatremstrammer
2	HJ-021-011	2	Bundbuchse	Coussinet	Collar bush	Bussola fiangiata	Foring
3	HO-010-122Z	1	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
4	DM-040-002	2	Abstandshülse	Douille d'écartement	Spacer tube	Boccola distanziale	Avstandshylse
5	AZ-002-002	1	Rolle	Galet	pulley oder castor	Rullo	Rull
6	DA-180-173Z	1	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
7	HW-010-009Z	3	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
8	HR-010-006Z	5	Sechskantmutter	écrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
9	HI-010-003-9005	1	Zugfeder	R ressort de traction	Extension spring	Molla di trazione	Fjær
10	HO-010-124Z	1	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
11	HW-050-009Z	2	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
12	DC-131-030Z	1	Abstandshülse	Douille d'écartement	Spacer tube	Boccola distanziale	Avstandshylse
13	HI-040-017Z	1	Drehfeder	R ressort	Spring	Molla	Fjær
15	AD-310-140Z	1	Spanner	Tendeur	Tensioner	Tenditore	Strammer
17	HJ-021-011	2	Bundbuchse	Coussinet	Collar bush	Bussola fiangiata	Foring
18	HO-020-115Z	1	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
20	AZ-002-001	1	Spannrolle	Galet tendeur	Tensioning pulley	Rullo tenditore	Strammerull
21	HI-010-015-9005	1	Zugfeder	R ressort de traction	Extension spring	Molla di trazione	Fjær
22	HO-010-120Z	1	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
24	DC-131-029Z	1	Abstandshülse	Douille d'écartement	Spacer tube	Boccola distanziale	Avstandshylse
26	HW-020-009Z	1	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
27	AZ-002-005	1	Spannrolle	Galet tendeur	Tensioning pulley	Rullo tenditore	Strammerull
29	DC-061-007Z	1	Führung	Guidage	Guide	Guida	Føring
30	HW-010-007Z	2	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
31	HR-010-005Z	5	Sechskantmutter	écrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
32	KH-020-102	1	Scheiben-Paßfeder	Rondelle d'ajustage	Woodruff-key	Linguetta a disco	Kile
33	DX-001-060e	1	Keilriemenscheibe	Poulie	V-belt pulley	Puleggia	Kileremskive
34	HP-022-051Z	1	Gewindestift	Cheville	Slotted set screw	Spina filettata	Gjengestift
35	DM-050-001	1	Hülse	Douille	Spacer tube	Boccola	Hylse
36	HO-090-323Z	1	Zollschraube	Vis au pouce	Whitworth-bolt (-screw)	Vite in pollici	Skru
*37	HB-020-267	1	Spezialkeilriemen	Courroie spéciale	Special V-belt	Cinghia speciale	Kilerem spesial
38	HC-010-049	1	Flachriemen	Courroie plate	Belt	Cinghia plana	Flatrem
39	DV-261-002	1	Welle	Lame	Shaft	Albero	Aksei
40	DX-003-027	1	Kegeletrud	Pignon conique	Pinion gear	Pignone	Drev
41	AA-140-103Z	2	Flansch	Flasque	Flange	Flangia	Flens
42	DN-100-024	1	Distanzrohr	Tuyau d'entretoise	Spacer tube	Tube distanziale	Distanserør
43	AD-310-142g	1	Lagerkonsole	Palier	Bearing console	Mensola cuscinetto	Lagerkonsol
44	HO-020-085Z	3	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
46	DC-361-029	1	Distanzring	Entretoise	Spacer ring	Anello distanziale	Ring
47	HH-010-006	1	Flachriemenscheibe	Poulie	Belt rim	Puleggia cinghia plana	Flatremskivet
48	DC-361-030	1	Haltering	Bague	Ring	Anello	Ring
49	HR-010-009Z	1	Sechskantmutter	écrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
50	HW-050-007Z	8	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	Skive
51	HO-020-083Z	4	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue

* nur für die Motoren: XTS 55 ab Serien Nr.: 050098; XTS 55 E-Start ab Serien Nr.: 015098; GCV 160 ab Serien Nr.: 001098; GXV 140 ab Serien Nr.: 012598

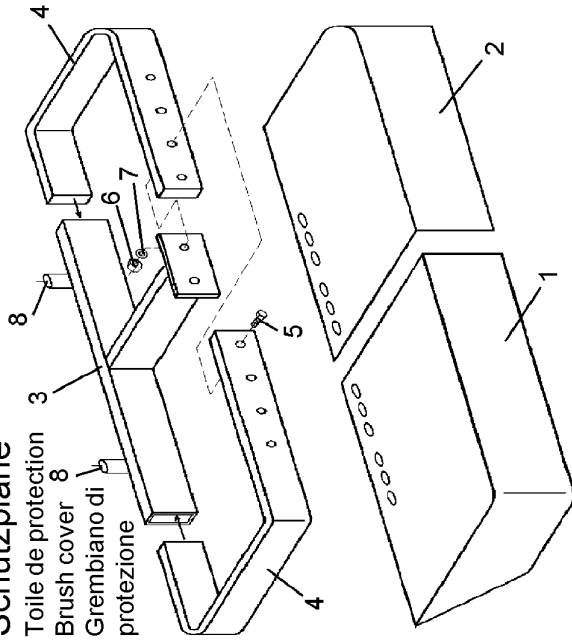


Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.ta Antall	Bezeichnung D	Désignation F	Description GB	Descrizione I	Benevnelse N
1	DX-003-026g	1	Tellerrad	Roue conique	Bevel gear	Corona	Kronhjul
2	HX-010-240	1	Spannstift	Goupille de serrage	Spring pin	Spina elastica	Spennstift
3	HX-010-116	1	Spannstift	Goupille de serrage	Spring pin	Spina elastica	Spennstift
4	DC-181-040z	1	Achse	Arbre	Axle	Asse	Aksel
5	DM-030-007	2	Abstandshülse	Douille d'écartement	Spacer tube	Boccola distanziale	Abstandshülse
6	HO-010-087z	2	Sechskantschraube	Vis à six pans	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
7	HR-030-005z	2	Sicherungsmutter	Ecro de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	Låsemutter
8	AZ-009-014p9010	2	Felge	Jante	Rim	Cerchio	Felg
9	AZ-008-001z	2	Klappsplint	Goupille	Hinged pin	Spina sicurezza	Orepinne
10	HN-032-001	2	Schlauch	Outre	Tube	Camera aria	Slange
11	HN-022-006	2	Decke	Enveloppe	Cover	Coperchio	Dekk
12	AD-300-052	2	Rad kpl.	Roue cpl.	Wheel cpl.	Routa cpl.	Hjul kpl.
*13	HJ-010-146	1	t-Lager				
14	KP-002-001	400 ml	Farbsprühdose, rot	Bombe de peinture, rouge	Spray paint tin, red	Vernice spray da ritocco, rosso	Sprayboks, rot
14	KP-002-002	400 ml	Farbsprühdose, weiß	Bombe de peinture, blanche	Spray paint tin, white	Vernice spray da ritocco, bianco	Sprayboks, hvit
14	KP-002-004	400 ml	Farbsprühdose, schwarz	Bombe de peinture, noire	Spray paint tin, black	Vernice spray da ritocco, nero	Sprayboks, sort

* nur für die Motoren: XTS 55 ab Serien Nr.: 050098; XTS 55 E-Start ab Serien Nr.: 015098; GCV 160 ab Serien Nr.: 001098; GXV 140 ab Serien Nr.: 012598

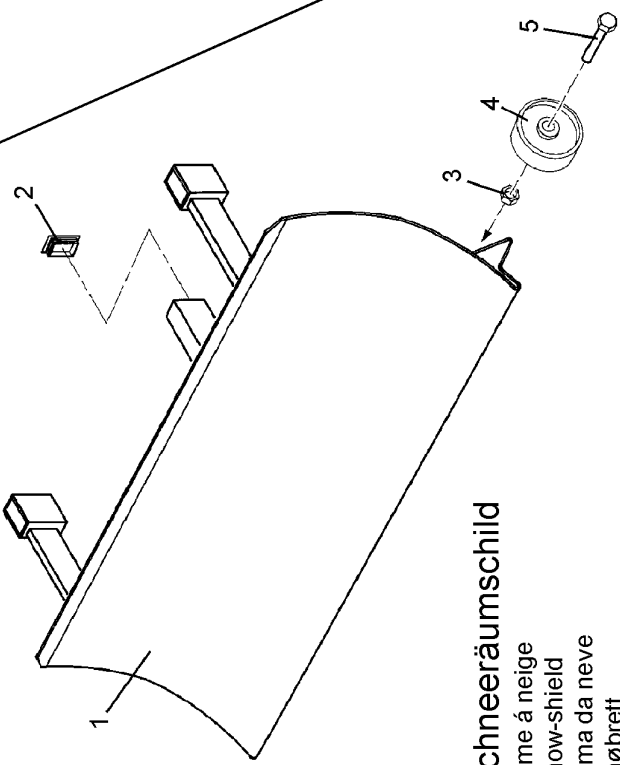
Schutzplane

Toile de protection
Brush cover
Grembiano di protezione



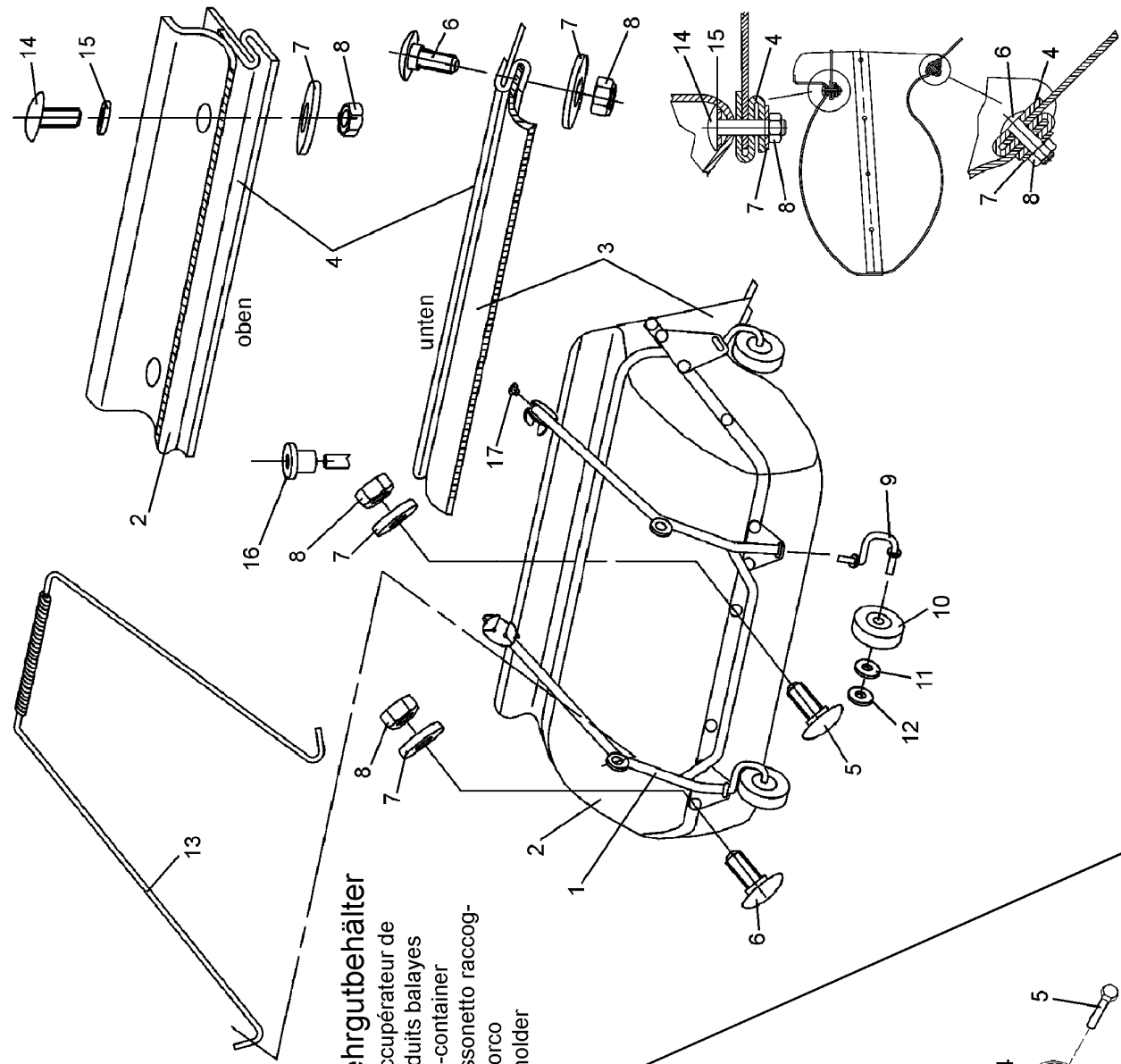
Schneerräumschild

Lame à neige
Snow-shield
Lama da neve
Snøbrett



Kehrgutbehälter

Récupérateur de produits balayés
Dirt-container
Cassonetto raccogli-sporco
Beholder



Pos.-Nr. Rep. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Bezeichnung D	Désignation F	Description GB	Descrizione I	Benevnelse N
Schutzplane / Toile de protection / Brush cover / Grembiolino de protezione							
1	HJ-010-144	1	Schutzplane rechts	Toile de protection droite	Brush cover right	Grembiolino di protezione	
2	HJ-010-145	1	Schutzplane links	Toile de protection gauche	Brush cover left	Grembiolino di protezione	
3	AY-029-140-9005	1	Rahmenträger	Support de la toile	Coverframe		
4	DB-190-056-9005	2	Rahmen	Corps	Body		
5	HO-020-055z	2	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	M 6 x 20
6	HR-010-004z	2	Sechskantmutter	écrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	M 6
7	HW-010-004z	2	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	DIN 125
Kehrgutbehälter / Récupérateur de produits balayés / Dirt-container / Cassonetto raccoglisporco / Beholder							
1	AD-330-145-9005	1	Rohrrahmen	Corps tuyau	Tube body	Cornice tubo	
2	HJ-010-136	1	Oberschale	Coque en haut	Upper shell	Buccia	
3	HJ-010-124	1	Unterschale	Coque en bas	Lower shell		
4	AD-103-052TS	2	Gummileiste	Bande caoutchouc	Rubber bar	Lista gomma	Gummilist
5	HP-056-053z	10	Bordwandschraube	Vis	Screw	Vite sponda	M 6 x 12
6	HP-056-054z	11	Bordwandschraube	Vis	Screw	Vite sponda	M 6 x 16
7	HW-060-004z	24	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	A 6,4
8	HR-010-004z	24	Sechskantmutter	écrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	M 6
9	AD-310-153z	4	Schwinge	Aile	Wing	Braccio oscillante	
10	HN-040-019	4	Räder	Roues	Wheels	Ruote	
11	HW-010-011z	4	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	B 13
12	HU-060-012	4	Federscheibe	Rondelle de ressort	Spring washer	Rondella elastica	Sprengskive
9-12	AD-310-057	4	Lenkrolle kpl.	Roulette de guidage cpl.	Castor cpl.	Ruotino pivotante cpl.	Styrerull kpl.
13	AD-310-053	1	Ausschwenkbügel kpl.	Bride cpl.	Handle cpl.	Staffa cpl.	Bøyle kpl.
14	HP-056-055z	3	Bordwandschraube	Vis	Screw	Vite sponda	M 6 x 20
15	HW-010-004z	3	Scheibe	Rondelle	Washer	Rondella	A 6,4
Schneeräumschild / Lama à neige / Snow-shield / Lama da neve / Snøbrett							
1	AE-003-140-3000	1	Schneeräumschild	Lama à neige	Snow-shield	Lama da neve	Snøbrett
2	HJ-010-120	1	Vierkantstopfen	Bouchon carre	Plug	Tappo quadro	
3	HR-030-005z	2	Sicherungsmutter	écrou de sûreté	Locknut	Dado autobloccante	M 8
4	HN-040-020	2	Räder	Roues	Wheels	Ruote	
5	HO-010-089z	2	Sechskantschraube	Vis à six pans	Hexagon bolt	Vite esagonale	M 8 x 60

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 89/392/EWG

Wir,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt

Kehrmaschine tk 42

ab Serien-Nr.: AD-321-040TS/IM/KF/BK-0001 bzw. AD-322-040TS/Im/KF/BK-0001 bzw. AD-323-040TS/IM/KF/BK-0001, AD-324-040TS/IM/BK/KF-0001

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 89/392/EWG sowie den Anforderungen der anderen einschlägigen EG-Richtlinien EMV-89/336/EWG entspricht.

Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und technische Spezifikationen herangezogen: DIN EN ISO 9001.

Déclaration de conformité pour la CEE

conforme à la directive de la CEE 89/392/CEE

Nous,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Balayeus tk 42

de no. de serie: AD-321-040TS/IM/KF/BK-0001 bzw. AD-322-040TS/Im/KF/BK-0001 bzw. AD-323-040TS/IM/KF/BK-0001, AD-324-040TS/IM/BK/KF-0001

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la CEE 89/392/CEE ainsi qu'aux prescriptions des autres Directives de la CEE établies dans ce domaine: EMV-89/336/EWG.

Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans le Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et des spécifications techniques suivantes: DIN EN ISO 9001.

EC Certificate of Conformity

conforming to EEC Directions 89/392

We,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

declare in sole responsibility, that the product

Rotary brush tk 42

from series-number: AD-321-040TS/IM/KF/BK-0001 bzw. AD-322-040TS/Im/KF/BK-0001 bzw. AD-323-040TS/IM/KF/BK-0001, AD-324-040TS/IM/BK/KF-0001

to which this certificate applies, conforms to the basic safety and health requirements to EEC Directions 89/392 and to the other relevant EEC Directions: EMV-89/336/EWG.

To effect correct application of the safety and health requirements stated in the EEC Directions, the following standards and technical specifications were consulted: DIN EN ISO 9001.

Certificato di conformità comunitario

rispondente alla normativa CEE 89/392/CEE

Noi,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto

Spazzolatrice tk 42

da macchina nr.: AD-321-040TS/IM/KF/BK-0001 bzw. AD-322-040TS/Im/KF/BK-0001 bzw. AD-323-040TS/IM/KF/BK-0001, AD-324-040TS/IM/BK/KF-0001

cui la presente dichiarazione si riferisce, risponde alla normativa CEE/89/392 in materia di sicurezza e sanità, nonché a quanto richiesto dalle altre direttive CEE: EMV-89/336/EWG.

Per un' appropriato riscontro nell'ambito della normativa CEE delle norme di sicurezza e sanitarie sopra citate, sono state consultate le seguenti norme e specifiche tecniche: DIN EN ISO 9001.

EF-konformitetserklaering

tilsvarer EF-retningslinje 89/392/EWG

Vi,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

erklærer i alenehavende ansvar, at produktet

Feiemaskin tk 42

fra maskinnr.: AD-321-040TS/IM/KF/BK-0001 bzw. AD-322-040TS/Im/KF/BK-0001 bzw. AD-323-040TS/IM/KF/BK-0001, AD-324-040TS/IM/BK/KF-0001

som denne erklæringen dreier seg om, oppfyller de vedkommende grunnleggende sikkerhets- og sunnhetskrav i EF-retningslinjen 89/392/EWG. Så vel som kravene i de andre vedkommende EF-retningslinjene EMV-89/336/EWG.

For saklig riktig omsetning av sikkerhets- og sunnhetskravene som er oppført i EF-retningslinjene ble følgende normer og tekniske spesifikasjoner benyttet: DIN EN ISO 9001.

Stemwede, den 18.11.1999

Julius Tielbürger
GmbH & Co. KG